



# MANITOBA

## THE BUILDINGS ACT

C.C.S.M. c. B93

## LOI SUR LES BÂTIMENTS

c. B93 de la *C.P.L.M.*

As of 29 May 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 29 mai 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

**LEGISLATIVE HISTORY*****The Buildings Act***, C.C.S.M. c. B93, (formerly *The Buildings and Mobile Homes Act*)**Enacted by**

RSM 1987, c. B93

**Amended by**

SM 1988-89, c. 13, s. 3

SM 2001, c. 43, s. 35

SM 2005, c. 48, Part 2

SM 2008, c. 17, s. 25

SM 2009, c. 20

SM 2012, c. 40, s. 52

SM 2015, c. 43, s. 49

SM 2018, c. 8, s. 16

SM 2018, c. 29, s. 3

SM 2021, c. 37, Sch. B

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

whole Act: in force on 1 Feb 1988 (Man. Gaz.: 6 Feb 1988)

s. 1 and 2; s. 4(a) except insofar as it enacts clause (c) of the definition "building"; s. 4(d) insofar as it repeals the definitions "factory built buildings" and "mobile home"; s. 4(f) insofar as it enacts the definition "manufactured building"; s. 20(1)(d)(i), s. 21 and 24 to 28: in force on 1 Jul 2023 (proclamation published: 12 Jun 2023)

s. 20(1)(c): in force on 1 Aug 2023 (proclamation published: 21 Jul 2023)

remainder of Act: in force on 1 Mar 2024 (proclamation published: 21 Jul 2023)

**HISTORIQUE**

**Loi sur les bâtiments**, c. B93 de la C.P.L.M., (auparavant *Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles*)

**Édictée par**

L.R.M. 1987, c. B93

**Modifiée par**

L.M. 1988-89, c. 13, art. 3

L.M. 2001, c. 43, art. 35

L.M. 2005, c. 48, partie 2

L.M. 2008, c. 17, art. 25

L.M. 2009, c. 20

L.M. 2012, c. 40, art. 52

L.M. 2015, c. 43, art. 49

L.M. 2018, c. 8, art. 16

L.M. 2018, c. 29, art. 3

L.M. 2021, c. 37, ann. B

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 1<sup>er</sup> févr. 1988 (Gaz. du Man. : 6 févr. 1988)

les art. 1 et 2; l'alinéa 4a) dans la mesure où il édicte la définition de « bâtiment fabriqué en usine »; l'alinéa 4b) sauf dans la mesure où il édicte l'alinéa c) de la définition de « bâtiment »; l'alinéa 4c) dans la mesure où il supprime les définitions de « bâtiment usiné » et de « maison mobile »; le sous-alinéa 20(1)d)(i) et les art. 21 et 24 à 28 : en vigueur le 1<sup>er</sup> juill. 2023 (proclamation publiée : 12 juin 2023)

l'alinéa 20(1)c) : en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2023 (proclamation publiée : 21 juill. 2023)

restant de la Loi : en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2024 (proclamation publiée : 21 juill. 2023)

## CHAPTER B93

### THE BUILDINGS ACT

#### TABLE OF CONTENTS

Section	
1	Definitions
2	Application of Act
2.1	Appointment of director
3	Adoption of construction standards
4	Municipal responsibility
5	Designation requiring issuance of permits
6	Building permits
6.1	Request for reconsideration of permit decisions
7	Appointment of inspectors
8	Review of inspector's requirement
9	Director may do work
10	Service
11-13	Repealed
14	Offence and penalty
14.1	Notice on whether application complete
14.2	Deadline for permit application decisions
14.3	Notice of readiness for inspection
14.4	Regulations re performance standards
14.5	Dispute resolution
14.6	Protection from liability
15	Regulations
16	C.C.S.M. reference

## CHAPITRE B93

### LOI SUR LES BÂTIMENTS

#### TABLE DES MATIÈRES

Article	
1	Définitions
2	Application de la Loi
2.1	Nomination du directeur
3	Adoption des normes de construction
4	Obligation des municipalités
5	Catégories de travaux ou de bâtiments exigeant la délivrance d'un permis
6	Permis de construction
6.1	Demande de révision d'une décision à l'égard d'un permis
7	Nomination d'inspecteurs
8	Révision des exigences de l'inspecteur
9	Travaux effectués par le directeur
10	Signification
11-13	Abrogés
14	Infractions et sanctions
14.1	Avis — présentation d'une demande
14.2	Délai pour trancher une demande de permis
14.3	Avis — constructions prêtes pour l'inspection
14.4	Règlements concernant les normes de service
14.5	Résolution des litiges
14.6	Immunité
15	Règlements
16	<i>Codification permanente</i>



## CHAPTER B93

### THE BUILDINGS ACT

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### INTRODUCTORY PROVISIONS

##### Definitions

1 In this Act

"**approving authority**" means

- (a) the director,
- (b) a municipality, or
- (c) a planning district established under *The Planning Act*,

and includes a person who is authorized to act on the authority's behalf; (« **autorité compétente** »)

"**building**" means

- (a) a building or structure used or to be used for dwelling, public or commercial purposes, or a combination of all or any of those purposes, or

## CHAPITRE B93

### LOI SUR LES BÂTIMENTS

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### DISPOSITIONS INTRODUCTIVES

##### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **autorité compétente** » L'une quelconque des personnes et entités qui suivent ou toute personne autorisée à agir en son nom :

- a) le directeur;
- b) une municipalité;

c) un district d'aménagement du territoire établi sous le régime de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. ("approving authority")

« **bâtiment** » Selon le cas :

- a) construction ou structure employée ou destinée à être employée comme maison d'habitation ou édifice public ou commercial, ou pour la totalité ou une partie de ces usages;

(b) a manufactured building, or

b) bâtiment fabriqué en usine;

(c) a prescribed structure; (« bâtiment »)

c) structure réglementaire. ("building")

**"building construction code"** means a code of building construction standards adopted, established or prescribed under section 3; (« code du bâtiment »)

« **bâtiment de ferme** » Bâtiment ou structure autre qu'une maison d'habitation situé sur une ferme et utilisés dans l'exploitation véritable de la ferme ou destinés à l'être. ("farm building")

**"building construction standard"** means a standard adopted, established or prescribed under section 3 for

« **bâtiment fabriqué en usine** » Bâtiment construit en totalité ou en partie ailleurs qu'à son emplacement. ("manufactured building")

(a) construction materials, or plumbing or electrical materials or installations, or equipment or appliances, or any combination thereof, to be used or installed in any building or part of a building,

« **code du bâtiment** » Code de normes de construction des bâtiments visé à l'article 3. ("building construction code")

(a.1) the energy and water efficiency of a building or part of a building, or

« **directeur** » Le directeur nommé en application de l'article 2.1. ("director")

(b) the method to be used in the construction or demolition of any building or part of a building; (« norme de construction des bâtiments »)

« **inspecteur** » Personne nommée en vertu du paragraphe 7(1). ("inspector")

**"building permit"** means a permit that authorizes the construction, erection, placement, alteration, repair, renovation, demolition, relocation or removal of a building, or an addition to a building, or a change in occupancy of a building; (« permis de construction »)

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

**"director"** means the director appointed under section 2.1; (« directeur »)

« **municipalité** » Localité dont les habitants sont constitués en corporation en vertu de la *Loi sur les municipalités* ou d'une autre loi de la Législature et, notamment, un district d'administration locale, une municipalité rurale, une cité, une ville, un village ou une municipalité de banlieue, constitué en corporation ou, lorsque les circonstances l'exigent, le territoire de toute municipalité. ("municipality")

**"farm building"** means a building or structure, other than a dwelling, situated on a farm and used or to be used in the actual farming operation; (« bâtiment de ferme »)

« **norme de construction des bâtiments** » Norme visée à l'article 3 et applicable :

**"inspector"** means a person appointed under subsection 7(1); (« inspecteur »)

a) soit aux matériaux de construction, au matériel ou aux installations électriques ou de plomberie ou encore aux équipements et appareils, ou à une combinaison de ces éléments, employés ou destinés à être employés dans la construction d'un bâtiment ou d'une partie d'un bâtiment;

**"manufactured building"** means a building manufactured entirely or in part at an off-site location; (« bâtiment fabriqué en usine »)

**"minister"** means the member of the Executive Council charged by the Lieutenant Governor in Council with the administration of this Act; (« ministre »)

**"municipality"** means any locality, the inhabitants of which are incorporated and continued under the authority of *The Municipal Act* or some other Act of the Legislature, including any local government district, rural municipality, incorporated city, town, village or suburban municipality, or, where the context so requires, the area of any municipality; (« municipalité »)

**"occupancy permit"** means a permit that authorizes the use or occupancy of a building; (« permis d'occupation »)

**"prescribed"** means prescribed by regulation made under this Act. (Version anglaise seulement)

S.M. 2001, c. 43, s. 35; S.M. 2008, c. 17, s. 25; S.M. 2012, c. 40, s. 52; S.M. 2018, c. 8, s. 16; S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 4.

### Application of Act

**2(1)** Subject to subsection (2), this Act applies to the construction, erection, placement, alteration, repair, renovation, demolition, relocation, removal, occupancy or change in occupancy of any building or addition to a building.

### Exceptions

**2(2)** This Act does not apply to

- (a) a farm building having a building area that is less than the prescribed building area; or
- (b) any building or class of buildings excluded by the regulations; or
- (c) any part of the province or any municipality excluded by the regulations; or
- (d) any of the things set out in subsection (1) the doing of which was commenced or completed before June 14, 1974.

a.1) soit à l'utilisation efficace de l'énergie ou de l'eau dans un bâtiment ou une partie d'un bâtiment;

b) soit aux méthodes de construction ou de démolition d'un bâtiment ou d'une partie d'un bâtiment. ("building construction standard")

« **permis d'occupation** » Permis autorisant l'usage ou l'occupation d'un bâtiment. ("occupancy permit")

« **permis de construction** » Permis autorisant la construction, l'érection, l'installation, la modification, la réparation, la rénovation, la démolition, le déplacement ou l'enlèvement d'un bâtiment ou d'une partie d'un bâtiment ou autorisant le changement de l'occupation d'un bâtiment. ("building permit")

L.M. 2001, c. 43, art. 35; L.M. 2008, c. 17, art. 25; L.M. 2012, c. 40, art. 52; L.M. 2018, c. 8, art. 16; L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 4.

### Application de la Loi

**2(1)** Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi s'applique à la construction, à l'érection, à l'installation, à la modification, à la réparation, à la rénovation, à la démolition, au déplacement, à l'enlèvement, à l'occupation ou au changement d'occupation d'un bâtiment ou d'une partie d'un bâtiment.

### Exceptions

**2(2)** La présente loi ne s'applique pas :

- a) à un bâtiment de ferme dont la superficie est inférieure à celle prévue par règlement;
- b) à un bâtiment ou à une catégorie de bâtiments exemptés par les règlements;
- c) dans les parties de la province et dans les municipalités exemptées par les règlements;
- d) aux activités mentionnées au paragraphe (1) commencées ou terminées avant le 14 juin 1974.

**Safety hazards**

**2(3)** Notwithstanding clause (2)(d), where in the opinion of an inspector a building or portion of a building, whether the work in respect thereof was commenced or completed before or after June 14, 1974 constitutes a safety hazard, the inspector may require such steps to be taken, in accordance with any applicable building construction code or building construction standard adopted, established or prescribed under section 3, as are necessary in his opinion to remove the hazard.

S.M. 2009, c. 20, s. 2.

**Appointment of director**

**2.1(1)** A director whose function is to administer and enforce this Act must be appointed under Part 3 of *The Public Service Act*.

**Powers**

**2.1(2)** The director has the powers of an inspector under this Act.

**Delegation of powers**

**2.1(3)** The director may, in writing, delegate to any person the powers and duties conferred or imposed on the director under this Act, except

- (a) reconsideration of a decision on a permit application under section 6.1; and
- (b) review of an inspector's requirement under section 8.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 5 and 22.

**Dangers**

**2(3)** Malgré l'alinéa (2)d), l'inspecteur qui estime qu'un bâtiment ou une partie d'un bâtiment dont la construction a été commencée ou terminée avant ou après le 14 juin 1974 présente un danger, peut exiger que des mesures conformes au code du bâtiment ou aux normes de construction des bâtiments applicables établis, adoptés ou prescrits par l'article 3 soient prises dans la mesure qu'il juge nécessaire à l'élimination du danger.

L.M. 2009, c. 20, art. 2.

**Nomination du directeur**

**2.1(1)** Un directeur est nommé en conformité avec la partie 3 de la *Loi sur la fonction publique*. Il est chargé de l'application de la présente loi.

**Pouvoirs**

**2.1(2)** Le directeur dispose des pouvoirs que la présente loi confère aux inspecteurs.

**Délégation de pouvoirs**

**2.1(3)** Le directeur peut, par écrit, déléguer à toute personne les pouvoirs que la présente loi lui confère ou lui impose, à l'exception de la révision :

- a) d'une décision concernant une demande de permis visée à l'article 6.1;
- b) d'une exigence imposée par un inspecteur visée à l'article 8.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 5 et 22.

**BUILDING STANDARDS****NORMES DE CONSTRUCTION****Adoption of construction standards**

**3(1)** For the purposes of this Act, the Lieutenant Governor in Council may, by regulation,

- (a) adopt any established building construction code or building construction standard, in whole or in part, for use in the province or any part of the province or any municipality;

**Adoption des normes de construction**

**3(1)** Pour l'application de la présente loi, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) adopter en totalité ou en partie un code du bâtiment ou des normes de construction des bâtiments qui existent déjà et les rendre applicables à la province ou à une partie de la province ou à une municipalité;

(b) prescribe variations in, additions to or deletions from any building construction code or building construction standard adopted under clause (a);

(c) establish or prescribe any building construction code or building construction standard for use in the province, or any part of the province, or any municipality.

### Subsequent changes in adopted standards

**3(2)** Subject to the regulations, the adoption of an established building construction code or building construction standard under clause (1)(a), whether in whole or in part or if altered under clause (1)(b), is deemed to be an adoption of any prior or subsequent amendment to the code or standard made by the organization or body that established the code or standard.

### Deemed adoption of new codes and standards

**3(2.1)** If the organization or body that established a building construction code or building construction standard that was adopted under clause (1)(a) publishes a new edition of the code or standard, the new edition is deemed to have been adopted

(a) 24 months after the day it was first published, if it was first published between January 1, 2020, and January 1, 2025; or

(b) 18 months after the day it was first published, if it was first published on or after January 1, 2025.

The adoption is deemed to be subject to any alterations that may have been made to the previous code or standard under clause (1)(b), with necessary changes.

b) modifier par addition ou suppression les codes et normes visés à l'alinéa a);

c) créer ou prescrire un code du bâtiment ou des normes de construction des bâtiments pour la province, une partie de la province ou une municipalité.

### Modification des normes adoptées

**3(2)** Sous réserve des règlements, l'adoption en totalité ou en partie, en vertu de l'alinéa (1)a), d'un code du bâtiment ou d'une norme de construction des bâtiments qui existent déjà, qu'ils aient ou non été modifiés en vertu de l'alinéa (1)b), est réputée comprendre l'adoption des modifications antérieures et subséquentes qui y sont apportées par l'organisme qui les a établis.

### Adoption de nouveaux codes et de nouvelles normes

**3(2.1)** Lorsque l'organisme qui a établi un code ou une norme adoptés en vertu de l'alinéa (1)a) en publie une nouvelle édition, celle-ci est réputée avoir été adoptée :

a) 24 mois suivant la date de sa première publication, si elle a lieu entre le 1<sup>er</sup> janvier 2020 et le 1<sup>er</sup> janvier 2025;

b) 18 mois suivant la date de sa première publication, si elle a lieu le 1<sup>er</sup> janvier 2025 ou à une date ultérieure.

L'édition adoptée est réputée comprendre, avec les adaptations nécessaires, les modifications apportées au texte antérieur en vertu de l'alinéa (1)b).

**Other construction standards invalidated**

**3(3)** Notwithstanding anything to the contrary in any other Act of the Legislature, no building construction code or building construction standard adopted, established or prescribed for the province or a part of the province or a municipality by or under that Act before or after the coming into force of this Act has any force or effect unless it is the building construction code or building construction standard adopted, established or prescribed for the province or that part of the province or that municipality, as the case may be, under this section.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 7.

**Municipal responsibility**

**4** Notwithstanding anything to the contrary in any other Act of the Legislature, each municipality unless excluded under clause 2(2)(c) shall adopt and enforce any building construction code or building construction standard adopted, established or prescribed under section 3 for the province or the municipality or the part of the province in which the municipality is situated, and may make such by-laws as are necessary for those purposes.

**Non application des autres normes de construction**

**3(3)** Malgré toute autre disposition contraire de toute autre loi de la Législature, aucun code du bâtiment et aucune norme de construction des bâtiments adoptés, établis ou prescrits pour la province, une partie de la province ou une municipalité par ladite loi ou en vertu de celle-ci avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi ne peuvent s'appliquer ou produire des effets sans être adoptés, établis ou prescrits en vertu du présent article pour la province, partie de la province ou municipalité, selon le cas.

L.M. 1988-89, c. 13, art. 3; L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 7.

**Obligation des municipalités**

**4** Malgré toute disposition contraire de toute autre loi de la Législature, toute municipalité qui ne bénéficie pas d'une exemption prévue par l'alinéa 2(2)c) doit adopter et faire appliquer le code du bâtiment et les normes de construction des bâtiments adoptés, établis ou prescrits en vertu de l'article 3 pour la province ou la partie de la province dans laquelle la municipalité est située et peut adopter les règlements nécessaires à cette fin.

## BUILDING PERMITS AND OCCUPANCY PERMITS

**Designation requiring issuance of permits**

**5(1)** Notwithstanding section 4, the Lieutenant Governor in Council may make regulations designating classes of work involved in building construction, or classes of buildings within the province or any part of the province or any municipality with respect to which building permits or occupancy permits or both, issued under this Act, are required and the director or any person or agency acting under his authority shall issue the required permits and administer the regulations with respect to those buildings, areas, or classes of work.

## PERMIS DE CONSTRUCTION ET D'OCCUPATION

**Catégories de travaux ou de bâtiments exigeant la délivrance d'un permis**

**5(1)** Malgré l'article 4, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, désigner des catégories de travaux de construction de bâtiments ou des catégories de bâtiments dans la province, une partie de la province ou une municipalité pour lesquels des permis de construction ou d'occupation délivrés en vertu de la présente loi sont obligatoires; le directeur et toute personne ou organisme agissant sous son autorité délivrent les permis requis et appliquent les règlements à ces bâtiments, parties de la province ou catégories de travaux.

**Exception from designation**

**5(2)** The director may, in writing, exempt a municipality from all or any part of a designation made under subsection (1) if satisfied, on application by the municipality, that the municipality meets the exemption criteria prescribed by regulation.

**Terms and conditions**

**5(3)** The director may issue an exemption with or without terms and conditions and may also impose, rescind or vary a term or condition on an exemption at any time after the exemption has been issued.

**Exemption may be revoked**

**5(4)** The director may revoke an exemption if he or she is satisfied the municipality has ceased to meet the prescribed exemption criteria or has failed to comply with a term or condition of its exemption.

**5(5)** [Repealed] S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 9.

**Transition**

**5(6)** On the coming into force of this section, a municipality listed in the Schedule to the *Classes of Buildings Designation Regulation*, Manitoba Regulation 48/2010, as that regulation read immediately before the coming into force of this section, is deemed to have been issued an exemption under subsection (2).

S.M. 2018, c. 29, s. 3; S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 9.

**Building permits**

**6(1)** For the purposes of section 5, and for the purposes of any building or proposed building that is not within a municipality and is not included in a class of buildings designated under section 5, the director may issue a building permit that authorizes the doing of the things specified in the permit, to any person who submits to the director

- (a) a completed application for the permit on a form approved by the director; and

**Exemption — désignation**

**5(2)** S'il est convaincu, à la suite de la demande d'une municipalité, qu'elle satisfait aux critères réglementaires d'exemption, le directeur peut, par écrit, l'exempter de l'application de tout ou partie d'une désignation accordée en vertu du paragraphe (1).

**Conditions**

**5(3)** Le directeur peut délivrer une exemption avec ou sans conditions. Après la délivrance de l'exemption, il peut à tout moment l'assortir de conditions et modifier ou révoquer celles-ci.

**Révocation de l'exemption**

**5(4)** S'il est convaincu qu'une municipalité ne satisfait plus aux critères réglementaires d'exemption ou qu'elle a omis de se conformer aux conditions rattachées à son exemption, le directeur peut révoquer l'exemption.

**5(5)** [Abrogé] L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 9

**Disposition transitoire**

**5(6)** Toute municipalité qui, à l'entrée en vigueur du présent article, est indiquée à l'annexe du *Règlement sur la désignation de catégories de bâtiments*, R.M. 48/2010, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article, est réputée avoir reçu une exemption en vertu du paragraphe (2).

L.M. 2018, c. 29, art. 3; L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 9.

**Permis de construction**

**6(1)** Pour l'application de l'article 5 et pour les fins d'un bâtiment construit ou d'un bâtiment qu'il est proposé de construire qui n'est pas ou ne sera pas situé dans une municipalité et qui ne fait pas partie d'une catégorie de bâtiments désignée aux termes de l'article 5, le directeur peut délivrer un permis de construction autorisant les activités qui y sont indiquées, à toute personne qui lui présente, accompagnés des droits réglementaires :

- a) une demande de permis dûment remplie au moyen de la formule qu'approuve le directeur;

(b) a set of plans in a form specified by the director, along with such duplicate sets as the director may require, that show that the proposed work or change in occupancy complies with the provisions of this Act and the regulations;

and remits the prescribed fee to the director.

### Occupancy permits

**6(2)** For the purposes of section 5, and for the purposes of any building or proposed building that is not within a municipality and is not included in a class of buildings designated under section 5, the director may issue an occupancy permit that authorizes the use or occupancy of the building or place described in the occupancy permit, to any person who

(a) complies with subsection (1);

(b) completes the doing of the things authorized in the permit issued to the person under subsection (1), in a manner that, to the satisfaction of the director, is in accordance with the plans submitted under subsection (1) and any conditions specified in the permit or prescribed in the regulations, but subject to any subsequent requirement of an inspector or order of the director imposed upon or made against the person under this Act; and

(c) remits the prescribed fee to the director.

### Conditional permits

**6(3)** A building permit or occupancy permit issued under this section may be issued subject to such conditions as may be necessary in the opinion of the director, and those conditions shall be specified in the building permit or occupancy permit, as the case may be.

### Conditions prescribed by regulation

**6(4)** The Lieutenant Governor in Council may, by regulation, prescribe conditions to which all or any building permits or occupancy permits issued under this section shall be subject.

b) un ensemble de plans — revêtant la forme que précise le directeur et accompagnés du nombre de copies que ce dernier exige — indiquant que les travaux ou le changement d'occupation proposés sont conformes aux dispositions de la présente loi et des règlements.

### Permis d'occupation

**6(2)** Pour l'application de l'article 5 et pour les fins d'un bâtiment construit ou d'un bâtiment qu'il est proposé de construire ailleurs que dans une municipalité et qui ne fait pas partie d'une catégorie de bâtiments désignée aux termes de l'article 5, le directeur peut délivrer un permis d'occupation autorisant l'usage ou l'occupation du bâtiment ou des lieux que le permis d'occupation prescrit, à toute personne qui, à la fois :

a) se conforme au paragraphe (1);

b) exécute les actions désignées par le permis délivré en vertu du paragraphe (1) d'une manière qui, à la satisfaction du directeur, est conforme aux plans présentés en vertu du paragraphe (1) et aux conditions réglementaires ou indiquées dans le permis, sous réserve toutefois de toute exigence subséquente d'un inspecteur ou d'un ordre du directeur imposé à une personne ou pris contre une personne en vertu de la présente loi;

c) lui verse les droits réglementaires.

### Permis conditionnels

**6(3)** Un permis de construction ou d'occupation délivré en vertu du présent article peut l'être aux conditions que le directeur juge nécessaires. Ces conditions doivent être énoncées dans le permis de construction ou d'occupation, selon le cas.

### Conditions prescrites par les règlements

**6(4)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prescrire les conditions auxquelles sont assujettis la totalité ou une partie des permis de construction ou d'occupation délivrés en vertu du présent article.

**Unforeseeable conditions**

**6(5)** Every building permit or occupancy permit issued under this section is deemed to be issued subject to any requirement that an inspector may, subsequent to the issuance, deem necessary to meet any condition that was not anticipated in the plans submitted under subsection (1) and that, in the opinion of the inspector, was not foreseeable at the time the building permit or occupancy permit was issued.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 10.

**Request for reconsideration of permit decisions**

**6.1(1)** A person who disagrees with a decision of the director on an application for a building permit or occupancy permit may request that the director reconsider the decision.

**Request requirements**

**6.1(2)** A request for reconsideration must be made in writing and must set out the reasons why the director should reconsider the decision.

**Decision on reconsideration**

**6.1(3)** Following a reconsideration, the director may

- (a) confirm the original decision; or
- (b) make any decision that could have been made on the application.

**Written reasons**

**6.1(4)** The director must give written reasons for the decision.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 11.

**INSPECTORS AND ADMINISTRATION****Appointment of inspectors**

**7(1)** The minister may appoint any person as an inspector for the purpose of this Act.

**Conditions imprévisibles**

**6(5)** Tout permis de construction ou d'occupation délivré en vertu du présent article est réputé être délivré sous réserve des exigences qu'un inspecteur peut, après la délivrance, juger nécessaires pour faire face à des circonstances qui n'ont pas été prévues dans les plans présentés en vertu du paragraphe (1) et qui, de l'avis de l'inspecteur, n'étaient pas prévisibles au moment où le permis de construction ou d'occupation a été délivré.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 10.

**Demande de révision d'une décision à l'égard d'un permis**

**6.1(1)** La personne qui est en désaccord avec la décision du directeur concernant une demande de permis de construction ou d'occupation peut lui demander de revoir sa décision.

**Motifs de la demande**

**6.1(2)** La demande de révision est présentée par écrit et énonce les motifs pour lesquels le directeur devrait revoir sa décision.

**Décision du directeur à la suite de sa révision**

**6.1(3)** Après sa révision, le directeur peut :

- a) soit confirmer la décision initiale;
- b) soit rendre toute décision qui aurait pu être rendue initialement à l'égard de la demande.

**Motifs écrits**

**6.1(4)** Le directeur remet par écrit les motifs de sa décision.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 11.

**INSPECTEURS ET ADMINISTRATION****Nomination d'inspecteurs**

**7(1)** Le ministre peut nommer des inspecteurs pour l'application de la présente loi.

**Designation**

**7(2)** The minister may designate a person or class of persons to act as an inspector in relation to any matter referred to in the designation.

**Powers of inspector**

**7(3)** For the purposes of this Act, an inspector has all the powers of an inspector appointed under *The Labour Administration Act*.

S.M. 2001, c. 43, s. 35; S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 13.

**Review of inspector's requirement**

**8(1)** The director may review any requirement imposed on a person by an inspector under this Act, upon receiving a written request from that person.

**Director's decision on review**

**8(2)** After a review, the director may do one or both of the following:

- (a) confirm, vary or rescind the inspector's requirement;
- (b) allow additional time for the person to comply with a requirement imposed by the inspector.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 14.

**Director may do work**

**9(1)** Where there is a contravention of or failure to observe any provision of this Act, or a regulation, order or requirement made or imposed thereunder, the director may, at the cost of and upon notice to each person responsible for the contravention or failure, after expiry of a period of time stated in the notice, take such steps or cause to be done such work as may in the opinion of the director be necessary to remove the contravention.

**9(2)** [Repealed] S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 15.

**Désignation**

**7(2)** Le ministre peut désigner des personnes ou des catégories de personnes chargées d'exercer les fonctions d'inspecteur à l'égard des questions mentionnées dans l'acte de désignation.

**Pouvoirs des inspecteurs**

**7(3)** Pour l'application de la présente loi, les inspecteurs sont investis de tous les pouvoirs dont disposent les inspecteurs nommés sous le régime de la *Loi sur l'administration du travail*.

L.M. 2001, c. 43, art. 35; L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 13.

**Révision des exigences de l'inspecteur**

**8(1)** Le directeur peut revoir toute exigence qu'un inspecteur impose à une personne en vertu de la présente loi, pour autant que cette personne le lui demande par écrit.

**Décision du directeur à la suite de sa révision**

**8(2)** Après sa révision, le directeur peut :

- a) confirmer, modifier ou annuler les exigences de l'inspecteur;
- b) accorder un délai supplémentaire à la personne pour qu'elle se conforme aux exigences de l'inspecteur.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 14.

**Travaux effectués par le directeur**

**9(1)** En cas de violation ou de non observation des dispositions de la présente loi ou d'un règlement, d'un ordre ou d'une exigence pris ou imposé en vertu de la présente loi, le directeur peut, aux frais des personnes responsables de la violation ou de la non observation et après avoir donné avis à chacune, faire ou faire faire, après l'expiration du délai mentionné dans l'avis, les travaux qu'il juge nécessaires pour faire respecter la loi.

**9(2)** [Abrogé] L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 15.

**Owner's liability**

**9(3)** Nothing done or caused to be done by the director under subsection (1) relieves any person served with a notice under that subsection from any penalty provided for the contravention under this Act

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 15.

**Service**

**10** Service of any notice or document by registered mail addressed to the person being served at his last known address is a sufficient service for all purposes under this Act.

**11** [Repealed]

S.M. 2015, c. 43, s. 49; S.M. 2018, c. 8, s. 16.

**12 and 13** [Repealed]

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 16.

**Responsabilité du propriétaire**

**9(3)** Les mesures prises ou ordonnées par le directeur en vertu du paragraphe (1) ne libèrent pas les personnes qui ont reçu l'avis en vertu de ce paragraphe des peines prévues pour les violations de la présente loi.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 15.

**Signification**

**10** La signification des avis et documents prévue par la présente loi peut être faite par courrier recommandé à la dernière adresse connue de la personne concernée.

**11** [Abrogé]

L.M. 2015, c. 43, art. 49; L.M. 2018, c. 8, art. 16.

**12 et 13** [Abrogés]

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 16.

OFFENCES

**Offence and penalty**

**14** Any person who, in contravention of any provision of this Act or a regulation, requirement or order made or imposed thereunder, does or causes to be done or permits the doing of any of the things set out in subsection 2(1), or who contravenes or fails to observe any provision of this Act or a regulation, requirement or order made or imposed thereunder, is guilty of an offence and liable on summary conviction, for each day that the offence continues, to a fine not exceeding \$5,000.

INFRACTIONS

**Infractions et sanctions**

**14** Toute personne qui, en contravention des dispositions de la présente loi ou des règlements, exigences ou ordres imposés ou pris en vertu de celle-ci, accompli, fait accomplir ou permet à quelqu'un d'accomplir une des activités prévues au paragraphe 2(1), ou qui contrevient ou ne se conforme pas aux dispositions de la présente loi ou des règlements, à une exigence ou à un ordre imposés ou pris en vertu de celle-ci, commet une infraction et se rend passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende maximale de 5 000 \$ pour chaque jour d'infraction.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 18.

## PERFORMANCE STANDARDS

**Notice on whether application complete**

**14.1(1)** When an application for a building permit or occupancy permit is submitted, an approving authority must notify the applicant within the time period specified in the regulations and advise whether the application is complete.

**When application is complete**

**14.1(2)** For the purpose of subsection (1), an application is complete if it contains the documents and other information necessary to make a decision on the application.

**Notice of deficiencies**

**14.1(3)** If an approving authority determines that an application is incomplete, the notification under subsection (1) must specify the information or other documents that must be provided.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

**Deadline for permit application decisions**

**14.2(1)** Except in circumstances specified by regulation, an approving authority must make a decision on an application for a building permit or occupancy permit within the time period specified in the regulations after a complete application has been submitted.

**Written reasons for refusal required**

**14.2(2)** If an application for a building permit or occupancy permit is refused, the approving authority must give the applicant written reasons for the refusal.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

**Notice of readiness for inspection**

**14.3(1)** If an approving authority requires one or more inspections to be completed at specified stages of construction authorized under a building permit, the holder of the permit must notify the approving authority when the construction is ready for inspection.

## NORMES DE SERVICE

**Avis — présentation d'une demande**

**14.1(1)** L'autorité compétente qui reçoit une demande de permis de construction ou d'occupation avise son auteur, dans les délais réglementaires, que sa demande est complète ou incomplète.

**Critère**

**14.1(2)** Pour l'application du paragraphe (1), la demande est complète si elle comporte les documents et les renseignements nécessaires pour qu'elle puisse être tranchée.

**Avis — demande incomplète**

**14.1(3)** L'autorité compétente qui avise l'auteur d'une demande que cette dernière est incomplète, conformément au paragraphe (1), lui précise également les renseignements et autres documents devant être fournis.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

**Délai pour trancher une demande de permis**

**14.2(1)** Sauf dans les circonstances que prévoient les règlements, l'autorité compétente qui reçoit une demande complète de permis de construction ou d'occupation obligatoire tranche la demande dans les délais réglementaires.

**Refus motivé par écrit**

**14.2(2)** L'autorité compétente qui refuse une demande remet à son auteur les motifs écrits de son refus.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

**Avis — constructions prêtes pour l'inspection**

**14.3(1)** Si l'autorité compétente exige qu'une ou plusieurs inspections soient réalisées à des étapes déterminées d'une construction effectuée en vertu d'un permis de construction, le titulaire du permis avise l'autorité compétente lorsque la construction est prête pour l'inspection.

**Deadline for completing inspections**

**14.3(2)** Except in circumstances specified by regulation, when notice under subsection (1) has been provided, the approving authority must conduct an inspection within the time period specified in the regulations.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

**Regulations re performance standards**

**14.4(1)** The Lieutenant Governor in Council may make regulations for the purpose of sections 14.1 to 14.3

- (a) specifying the time period within which an applicant must be notified as to whether an application for a building permit or occupancy permit is complete;
- (b) specifying the time period within which a decision on an application for a building permit or occupancy permit must be made;
- (c) specifying the time period within which inspections related to building permits or occupancy permits must be conducted;
- (d) specifying circumstances when the time periods set out in clauses (a) to (c) are suspended;
- (e) specifying circumstances in which a decision on an application for a building permit or occupancy permit or an inspection is not required within a prescribed time period.

**Differing performance standards**

**14.4(2)** A regulation under subsection (1) may establish different time periods within which the matters set out in clauses (a) to (c) are to occur, based on

- (a) the geographic area where the work is to be performed;
- (b) the size or complexity of the work to be performed; or

**Délai pour terminer les inspections**

**14.3(2)** Sauf dans les circonstances que prévoient les règlements, l'autorité compétente que le titulaire d'un permis avise conformément au paragraphe (1) effectue les inspections requises dans les délais réglementaires.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

**Règlements concernant les normes de service**

**14.4(1)** Pour l'application des articles 14.1 à 14.3, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) fixer le délai dont dispose l'autorité compétente pour aviser l'auteur d'une demande de permis de construction ou d'occupation que sa demande est complète ou incomplète;
- b) fixer le délai dont dispose l'autorité compétente pour trancher les demandes de permis de construction ou d'occupation;
- c) fixer le délai dans lequel les inspections se rapportant à des permis de construction ou d'occupation doivent être effectuées;
- d) prévoir les circonstances dans lesquelles les délais fixés aux alinéas a) à c) sont suspendus;
- e) prévoir les circonstances dans lesquelles une décision à l'égard d'une demande de permis de construction ou d'occupation ou une inspection n'est pas requise dans les délais réglementaires.

**Normes de service différentes**

**14.4(2)** Les règlements pris en vertu du paragraphe (1) peuvent prévoir à l'égard des questions visées aux alinéas a) à c) de ce paragraphe des délais différents, lesquels sont établis en fonction :

- a) du lieu géographique où les travaux sont effectués;
- b) de l'ampleur ou de la complexité du travail effectué;

(c) other factors that the Lieutenant Governor in Council considers appropriate.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

c) d'autres facteurs que le lieutenant-gouverneur en conseil juge appropriés.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

## MISCELLANEOUS PROVISIONS

### Dispute resolution

**14.5** The following persons may apply for dispute resolution under *The Permit Dispute Resolution Act*:

(a) a person whose application for a building permit or occupancy permit was refused for reasons relating to the sufficiency of compliance with the technical requirements of a building construction code or building construction standard;

(b) a person who is the subject of an order, direction or requirement issued by an approving authority respecting the sufficiency of compliance with the technical requirements of a building construction code or building construction standard;

(c) a person who alleges that an approving authority has failed to meet a performance standard established under section 14.2 or 14.3.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

### Protection from liability

**14.6** No action or proceeding may be brought against the director, an inspector or any other person acting under the authority of this Act for anything done, or omitted to be done, in good faith, in the exercise or intended exercise of a power or duty under this Act.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 19.

## DISPOSITIONS DIVERSES

### Résolution des litiges

**14.5** Les personnes qui suivent peuvent recourir au mécanisme de résolution des litiges prévu par la *Loi sur la résolution des litiges en matière de permis* :

a) la personne dont la demande de permis de construction ou d'occupation a été refusée pour non-respect des exigences techniques prévues par un code du bâtiment ou une norme de construction des bâtiments;

b) la personne visée par un ordre, une directive ou une exigence émanant d'une autorité compétente et portant sur le respect des exigences techniques prévues par un code du bâtiment ou une norme de construction des bâtiments;

c) la personne qui allègue qu'une autorité compétente a omis de respecter une norme de service établie à l'article 14.2 ou 14.3.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

### Immunité

**14.6** Le directeur, les inspecteurs et les autres personnes qui agissent sous l'autorité de la présente loi bénéficient de l'immunité pour les actes accomplis ou les omissions commises de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des attributions que leur confère la présente loi.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 19.

**Regulations**

**15(1)** For the purposes of carrying out the provisions of this Act according to their intent, the Lieutenant Governor in Council may make such regulations and orders as are ancillary thereto and not inconsistent therewith; and every regulation and order made under, and in accordance with the authority granted by, this section has the force of law; and, without restricting the generality of the foregoing, the Lieutenant Governor in Council may make regulations and orders,

- (a) [repealed] S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 20.;
- (b) excluding any building or class of buildings or any part of the province or any municipality from the operation of this Act;
  - (b.1) for the purpose of clause 2(2)(a), prescribing the building area of farm buildings;
- (c) adopting, establishing or prescribing
  - (i) a building construction code,
  - (ii) a building construction standard, or
  - (iii) a variation of a code or standard, which, without limitation, may include a requirement for plans, drawings and related documents in relation to a building to be prepared by a member of a specified professional association;
- (c.1) prescribing criteria for exempting a municipality under subsection 5(2);
- (d) prescribing conditions to which a building permit or occupancy permit issued under this Act shall be subject;
- (e) prescribing the various fees payable under this Act and the amounts thereof;
- (f) [repealed] S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 20.;
- (g) requiring a person who sells, leases or offers for sale or lease, any manufactured building to obtain a permit for the purpose issued by the director;

**Règlements**

**15(1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements et des décrets d'application compatibles avec la présente loi et conformes à son esprit; ces règlements et ces décrets ont force de loi. Il peut notamment, par règlement et par décret :

- a) [abrogé] L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 20.;
- b) exempter un bâtiment, une catégorie de bâtiments ou une partie de la province ou d'une municipalité de l'application de la présente loi;
  - b.1) pour l'application de l'alinéa 2(2)a), prévoir la superficie des bâtiments de ferme;
- c) adopter, établir ou prescrire :
  - (i) un code du bâtiment,
  - (ii) une norme de construction des bâtiments,
  - (iii) une version modifiée d'un code ou d'une norme, laquelle peut en outre exiger qu'un membre d'une association professionnelle déterminée établisse les plans, les dessins et les documents connexes ayant trait à un bâtiment;
- c.1) fixer les critères permettant d'exempter une municipalité en vertu du paragraphe 5(2);
- d) prescrire les conditions auxquelles sont assujettis les permis de construction ou d'occupation délivrés aux termes de la présente loi;
- e) prescrire les frais exigibles aux termes de la présente loi;
- f) [abrogé] L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 20.;
- g) exiger de ceux qui vendent, louent ou offrent de vendre ou de louer des bâtiments fabriqués en usine qu'ils soient détenteurs d'un permis délivré par le directeur à cet égard;
- h) définir les termes et les expressions qui sont utilisés dans la présente loi mais n'y sont pas définis;

(h) defining any word or expression used but not defined in this Act;

(i) prescribing anything referred to in this Act as being prescribed;

(j) respecting any matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purposes of this Act.

i) prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi;

j) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire ou souhaitable pour l'application de la présente loi.

**15(2)** [Repealed] S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 20.

S.M. 2005, c. 48, s. 17; S.M. 2009, c. 20, s. 3; S.M. 2018, c. 29, s. 3; S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 20.

**C.C.S.M. reference**

**16** This Act may be referred to as chapter B93 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

S.M. 2021, c. 37, Sch. B, s. 21.

**15(2)** [Abrogé] L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 20.

L.M. 2005, c. 48, art. 17; L.M. 2009, c. 20, art. 3; L.M. 2018, c. 29, art. 3; L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 20.

**Codification permanente**

**16** La présente loi constitue le chapitre B93 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

L.M. 2021, c. 37, ann. B, art. 21.